

## Verkehr Regional

### Aarberg - Neubau McDonald's Suisse

Mc Donald's plant einen Neubau an der Alten Lyssstrasse 2. Aufgrund der ungünstigen Situation im Bereich der Ein- und Ausfahrt (Veloroute) und bei der Anordnung der Veloparkplätze haben wir eine Einsprache gemacht. Anlässlich der Einspracheverhandlung hat die Gemeinde signalisiert, die Situation noch einmal prüfen zu lassen.

### Nidau - Begleitgruppe Gurnigel-, Kelten- und Guglerstrasse

Die Stadt Nidau will aufgrund des Gesamtverkehrskonzepts die Verkehrsleitung im Gebiet Gurnigel-, Kelten- und Guglerstrasse anpassen. An zwei Begleitgruppenbesetzungen wurden verschiedene Varianten präsentiert, welche wir mit anderen Organisationen besprechen und Rückmeldungen abgeben konnten.

### Ligerz - Einsprache Doppelspur ausbau mittels Bahntunnel (SBB)

Aufgrund der Einspracheverhandlung vom April 2022 hat das Tiefbauamt des Kantons Bern für die geplante Unterführung im Bereich Chly-Twann von zwei Verkehrsplanungsbüros Signalisierungsvorschläge ausarbeiten lassen. Die Berichte werden uns zur Kenntnisnahme zugestellt. Eine Rückmeldung bzw. Einsprache können wir aber erst machen, wenn die definitive Massnahme publiziert wird.

### Unterhaltsarbeiten Nationalstrasse Biel - La Neuveville

Obwohl wir unsere Bedenken zur Baustellensituation bereits im November 2022 deponiert hatten, uns im April erneut mit den Verantwortlichen getroffen hatten und im Mai eine Velo-Demo durchgeführt wurde, dauerte es bis ins August, bis zusätzliche Infotafeln (in zu kleinem Format) aufgestellt wurden. Für 2023 wurde eine Verbesserung der Signalisation in Aussicht gestellt.

### Vorstand/Comité

**Verdankung:** Wir bedanken uns bei Pierre Bandi für seine Mitarbeit, notabene in der Promotion des Frappévélos.

**Remerciements :** nous remercions Pierre Bandi pour sa collaboration, notamment dans la promotion des Frappévélos.

### PRO VELO Biel/Bienne · Seeland · Jura bernois

Direction/Geschäftsleitung  
Rue Alexander-Schöni 29  
2503 Biel/Bienne  
T : 076 376 13 19  
sekretariat@pro-velo-biel.ch  
www.pro-velo-biel.ch  
www.facebook.com/provelo.biel.bienne

## Transports régionaux

### Aarberg - Nouveau bâtiment McDonald's suisse

Mc Donald's prévoit de construire un nouveau bâtiment à l'Alte Lyssstrasse 2. En raison de la situation défavorable au niveau de l'entrée et de la sortie (itinéraire cyclable) et de la disposition des places de stationnement pour vélos, nous avons fait opposition. Lors de l'audience d'opposition, la commune a signalé qu'elle ferait réexaminer la situation.

### Nidau - Groupe d'accompagnement Gurnigel-, Kelten- et Guglerstrasse

Sur la base du concept global de circulation, la ville de Nidau souhaite adapter la gestion du trafic dans le secteur de la Gurnigelstrasse, Keltenstrasse et Guglerstrasse. Lors de deux réunions du groupe d'accompagnement, différentes variantes ont été présentées, propositions dont nous avons pu discuter avec d'autres organisations et donner notre avis.

### Gléresse - Opposition à l'aménagement d'une double voie au moyen d'un tunnel ferroviaire (CFF)

Suite à l'audience d'opposition d'avril 2022, l'office des ponts et chaussées du canton de Berne a fait élaborer par deux bureaux de planification du trafic des propositions de signalisation pour le passage souterrain prévu dans le secteur Chly-Twann. Les rapports nous ont été envoyés pour information. Nous ne pourrons toutefois donner notre avis ou faire opposition que lorsque la mesure définitive sera publiée.

### Travaux d'entretien de la route nationale Bienne - La Neuveville

Bien que nous ayons déjà fait part de nos préoccupations concernant la situation du chantier en novembre 2022, que nous ayons à nouveau rencontré les responsables en avril et qu'une manifestation à vélo ait été organisée en mai, il a fallu attendre le mois d'août pour que des panneaux d'information supplémentaires (de trop petit format) soient installés. Une amélioration de la signalisation a été promise pour 2023.

**Barbara Prinz** 2010

Velobörse  
Bourse aux vélos

**Nadja Gubser** 2020

Adeline Volery 2019  
Jugend und Velo  
Jeunesse et vélo

**Patrick Lüscher** NEW 2022  
Velofahrkurse  
Cours de conduite

**Mucki Schlegel** 2012  
Verkehrsthemen  
Thèmes relatifs aux transports

**Dennis Brieche** 2019

Verkehrsthemen  
Thèmes relatifs au trafic

**Myriam Roth** 2019

Netzwerk  
Réseau

**Matthias Rutishauser** 2017  
Geschäftsleiter  
Directeur général

**Christoph Lauber** 2017  
Verkehrsthemen und Jugend  
Thèmes relatifs aux transports et jeunesse



## Jahresbericht 2022

## Rapport annuel 2022

### Zurück zur Normalität

Nach 2 turbulenten Pandemiejahren hat auch PRO VELO fast wieder ein normales Jahr 2022 erlebt. Wir dürfen uns über zahlreiche Mitglieder, gut besuchte Velofahrkurse und die beiden Velobörsen freuen, welche wieder ohne Einschränkungen durchgeführt werden durften. In der Bieler Velopolitik gab es mit dem Rechtsabbiegen für Velos an ausgewählten Ampeln ein kleines Erfolgserlebnis zu feiern. In Bezug zum 4. Agglomerationsprogramm, dem Bieler Velosachplan oder den zahlreichen Mitwirkungen vom Unteren Quai zum Bahnhofperimeter bis zur Reflexionsgruppe Westast sind wir vorsichtig optimistisch. Auf die im Rahmen des Westast-Dialogs zugesagten kurz- und mittelfristigen Massnahmen für den Langsamverkehr sind wir weiterhin gespannt.

Wir haben es an dieser Stelle schon gesagt - geplant und gesprochen wurde in den letzten 20 Jahren viel - gebaut eher wenig bis nichts fürs Velo! Und wenn wie bei der Jakob-Stämpfli-Strasse oder der Neumarktstrasse etwas neu gebaut wurde, sieht es nicht gerade nach Veloparadies aus.

Wir bedanken uns bei Euch, liebe Mitglieder, für die wertvolle Unterstützung.

**Der Vorstand**  
PRO VELO Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois

### Retour à la normale

Suite à deux années turbulentes dues à la pandémie, on peut dire que PRO VELO a quasi retrouvé un rythme normal au cours de l'année 2022. Nous pouvons nous réjouir de l'augmentation du nombre de membres, du taux important de fréquentation des cours de conduite cycliste et des deux bourses aux vélos, qui ont à nouveau pu être organisées sans restrictions. En ce qui concerne la politique cycliste bernoise, nous avons pu fêter le petit succès qu'est l'autorisation des vélos à tourner à droite à certains feux de signalisation. En ce qui concerne le 4e projet d'agglomération, le plan vélo bernois ou les nombreuses questions au sujet du quai du bas, le périphérique de la gare jusqu'au groupe de réflexion sur la branche ouest, nous sommes prudemment optimistes. Nous attendons toujours avec impatience les mesures à court et moyen terme promises pour la mobilité douce dans le cadre du dialogue sur la branche ouest.

Cependant, nous ne cessons de répéter : on a beaucoup planifié et parlé au cours des 20 dernières années mais on a plutôt construit peu ou rien pour le vélo ! Et lorsque, comme à la rue Jakob-Stämpfli ou à la rue du Marché-Neuf, quelque chose a été construit, on ne peut pas dire que cela ressemble à un paradis pour cyclistes.

Nous vous remercions, chers membres, pour votre précieux soutien.

Le comité  
PRO VELO Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois



## Velobörse digital

Die Velobörsen in Biel werden seit Jahrzehnten von PRO VELO organisiert und sind ein wichtiges Element für unseren Verein. Die Welt hat sich gerade seit Corona verändert; wir sehen ausbleibende Händler\*innen oder zu wenig Occasion-Velos. Auch das Einkaufsverhalten hat sich gewandelt und Velos werden nach Corona vermehrt online gekauft. Auch als Reaktion auf diese Veränderungen haben wir im Frühling 2022 ein neues Online-Erfassungssystem eingeführt, wo alle Velos für den Verkauf erfasst werden. Im Grossen und Ganzen ist das System ein Erfolg und erspart viel Arbeit. Auf unserer Website findet Ihr den ganzen Bericht zum neuen Online-Tool.

## Velofahrkurse

2022 sind 11 Kurse für Kinder mit ihren Eltern sowie zwei Verkehrstrainings für Jugendliche und Erwachsene, zwei E-Bike-Kurse für Erwachsene und zwei Kurse für Anfänger\*innen ausgeschrieben worden. Leider gab es 2022 sehr wenige Anmeldungen, so dass schlussendlich nur fünf Kinderkurse und zwei Anfänger\*innenkurse stattfanden. Anzumerken ist, dass schweizweit viele Regionalverbände auch Kurse mangels Interesses absagen mussten. Die Rückmeldungen zu den durchgeführten Kursen waren durchwegs positiv. Eine besondere Freude sind die Anfänger\*innenkurse, welche dank der Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Biel-Lyss und anderen Institutionen bis jetzt jedes Jahr durchgeführt werden konnten. Wir danken allen Kursleiter\*innen, den Elternräten und Schulen, den Verantwortlichen der Tissot-Arena und der Kantonspolizei Bern für ihr grosses Engagement für die Velofahrkurse.

## Frappévélo Erfolg

An der Frühlingsbörse im April 2022 stand unser Frappévélo als Attraktion zur Schau und der Fotograf Marco Roth hat davon grossartige Fotos und Videos erstellt. Jung und Alt traten in die Pedale, um feine Frappés zu mixen und den vielen Interessierten haben Pierre, Barbara und Co. das Frappévélo erklärt. Mit Erfolg – so durften wir 2022 das Frappévélo 14-mal vermieten – ein neuer Allzeitrekord!

## Bourse aux vélos digital

Les bourses aux vélos à Bienne sont organisées depuis des décennies par PRO VELO et constituent un jalon important pour notre association. Mais on peut le dire, le monde a changé depuis l'épidémie du Corona : nous constatons des commerçants\* qui font défaut et un nombre trop peu élevé de vélos d'occasion. Le comportement d'achat a également changé et les vélos sont de plus en plus achetés en ligne après Corona. C'est aussi en réaction à ces changements, que nous avons introduit au printemps 2022, un nouveau système de saisie en ligne, où tous les vélos sont enregistrés pour la vente. Dans l'ensemble, ce système est un succès et permet d'économiser beaucoup de travail. Sur notre site web, vous trouverez le rapport complet sur le nouvel outil en ligne.

## Cours de conduite cycliste

En 2022, un nombre important de cours étaient annoncés : 11 cours pour enfants avec parents, deux entraînements à la circulation pour jeunes et adultes, deux cours de vélo électrique pour adultes et deux cours pour débutants\*. Malheureusement, il y a eu très peu d'inscriptions en 2022, de sorte que seuls cinq cours pour enfants et deux cours pour débutants\* ont finalement eu lieu. Il convient de noter qu'à l'échelle nationale, de nombreuses associations régionales ont également dû annuler des cours par manque d'intérêt. En revanche, les retours sur les cours organisés ont tous été positifs. Les cours pour débutants\*, qui ont pu être organisés chaque année jusqu'à présent grâce à la collaboration avec l'université populaire de Bienne-Lyss et d'autres institutions, sont une source de satisfaction particulière. Nous remercions tous les responsables de cours\*, les conseils de parents et les écoles, les responsables de Tissot-Arena et la police cantonale bernoise pour leur grand engagement en faveur des cours de conduite cycliste.

## Succès de Frappévélo

Lors de la bourse de printemps en avril 2022, notre Frappévélo était exposé comme une attraction et le photographe Marco Roth en a fait de magnifiques photos et vidéos. Jeunes et moins jeunes ont pédalé pour préparer de délicieux frappés et Pierre, Barbara et compagnie ont expliqué le concept du Frappévélo aux nombreuses personnes intéressées. Ainsi, nous avons pu louer avec succès le Frappévélo 14 fois en 2022 ; un nouveau record de tous les temps !

## Verkehr Biel

### Sachplan Velo

Und es gibt ihn doch noch. Nach langer Funkstille geht es mit dem Sachplan Velo vorwärts. Es gilt nun die letzte Hürde beim Amt für Gemeinden und Raumordnung zu nehmen. Ist dies geschafft, so liegt ein behörderverbindlicher Sachplan vor, welcher ein gutes Instrument zur Förderung des Veloverkehrs sein wird – hoffentlich.

### Austausch Langsamverkehr

Die Stadt Biel hat Ende November zum Austausch unter Expert\*innen zum Thema Langsamverkehr eingeladen. Anwesend waren neben den «üblichen Verdächtigen» VCS, Fussverkehr und PRO VELO auch Vertreter\*innen von Pro Senectute, dem Elternrat der Bieler Schulen und hindernisfreies Bauen. Die Stadt Biel konnte den Puls bei den anwesenden Organisationen fühlen und wir bekamen einen Eindruck, welche Anliegen von Bedeutung sind.

### Austausch Stadt Biel

Ende August fand der Austausch mit den Fachverantwortlichen der Stadt Biel statt. Besprochen wurden die Projekte Neuenburgstrasse, Neugestaltung Unterer Quai und der Sachplan Velo. Die Diskussion drehte sich um konkrete Anliegen aus Sicht Velo.

### Umsetzung Empfehlungen aus dem Dialogprozess Westast - Reflexionsgruppe

Im Rahmen der Reflexionsgruppe wurden wir an vier Sitzungen über die Arbeit im Rahmen der Projektorganisation Espace Biel/Bienne Nidau (EBBN) informiert. Themen waren unter anderem das Zukunftsbild, die Seelandtangente, die Erarbeitung des Verkehrskonzepts für die Achse Brüggmoos bis Seefelskreisel und die Durchführung von Verkehrszählungen. Leider haben sich im August Organisationen aus der Reflexionsgruppe verabschiedet. Ob und wie es 2023 weitergeht ist unklar.

### Nutzungskonzept Bahnhofgebiet

Für das Bahnhofgebiet wird ein Nutzungskonzept erarbeitet, welches als Grundlage für die nachfolgende Testplanung dienen soll. Damit das Nutzungskonzept breit abgestützt wird, wurden zwei öffentliche Foren durchgeführt. Vorgängig fanden drei Besprechungen mit der Spurgruppe, in welcher auch PRO VELO vertreten ist, statt. Wir sind gespannt, wie es in diesem Jahr nun mit der Testplanung weitergeht. Das nächste Forum findet am Montag, 19. Juni 2023, 18.00-21.45 Uhr statt.

### Neugestaltung Unterer Quai

Im Februar 2022 hat die Stadt Biel das Siegerprojekt zur Neugestaltung des Unteren Quais zwischen Zentralplatz und Spitalstrasse veröffentlicht: "Canal éponge". Es ist das ambitionierteste der eingereichten Projekte, sieht eine grosszügige Entsiegelung des Bodens und Begrünung der Schüssquais vor. Leider wurde der Veloverkehr in der Planung nur stiefmütterlich berücksichtigt: Auch wenn Unterer und Oberer Quai in allen Planungen der Stadt als Velo-Hauptachse verzeichnet sind, so sieht das Projekt leider keine spezifische Veloinfrastruktur vor. PRO VELO setzt sich hier bei der Ausarbeitung des Bauprojektes für Nachbesserungen ein und hat diese durch die Vertretung im Stadtrat mittels eines Antrags auch eingefordert.

## Circulation à Biel

### Plan sectoriel pour le vélo

Et oui, il existe toujours ! Après un long silence radio, le plan sectoriel vélo progresse. Il s'agit maintenant de franchir le dernier obstacle auprès de l'office des affaires communales et de l'organisation du territoire. Une fois cette étape dépassée, nous disposerons d'un plan sectoriel contraignant pour les autorités, qui sera un bon instrument pour promouvoir le trafic cycliste, du moins nous l'espérons !

### Échange sur la mobilité douce

Fin novembre, la ville de Biel a invité des experts à un échange sur le thème de la mobilité douce. Outre les «suspects habituels» que sont l'ATE, Mobilité piétonne et PRO VELO, des représentantes de Pro Senectute, du conseil des parents d'écoles biennoises et de Construire sans obstacles étaient présents. La ville de Biel a pu prendre le pouls des organisations présentes et nous avons pu nous faire une idée des préoccupations importantes.

### Échange avec la ville de Biel

L'échange avec les responsables techniques de la ville de Biel a eu lieu fin août. Les discussions ont porté sur les projets de la rue de Neuchâtel, du réaménagement du Quai du Bas et du plan sectoriel pour le vélo. La discussion a porté sur des demandes concrètes du point de vue du vélo.

### Mise en œuvre des recommandations issues du processus de dialogue branche ouest - Groupe de réflexion

Dans le cadre du groupe de réflexion, nous avons été informés lors de quatre séances sur le travail effectué dans le cadre de l'organisation du projet Espace Biel/Bienne Nidau (EBBN). Les thèmes abordés ont été, entre autres, la vision pour l'avenir, la tangente du Seeland, l'élaboration du concept de circulation pour l'axe Marais-de-Brügg jusqu'au giratoire du Seefels et la quantification de la circulation. Malheureusement, des organisations se sont retirées du groupe de réflexion en août. On ne sait pas si et comment il se poursuivra en 2023.

### Concept d'utilisation de la zone de la gare

Un concept d'utilisation est en cours d'élaboration pour le quartier de la gare, celui-ci servira de base à la planification test suivante. Afin que le concept d'utilisation bénéficie d'un large soutien, deux forums publics ont été organisés. Au préalable, trois réunions ont eu lieu avec le groupe de travail, dans lequel PRO VELO était également représenté. Nous avons hâte de voir comment la planification test va se dérouler cette année. Le prochain forum aura lieu le lundi 19 juin 2023, de 18h00 à 21h45.

### Réaménagement du Quai du Bas

En février 2022, la ville de Biel a publié le projet gagnant pour le réaménagement du quai du bas entre la place centrale et la rue de l'hôpital : «le canal éponge». Il s'agit du projet le plus ambitieux parmi ceux qui ont été déposés, il prévoit une large dés-imperméabilisation du sol et une végétalisation du quai de la Suze. Malheureusement, le trafic cycliste n'a été que peu pris en compte dans la planification : malgré le fait que le Quai du Bas et le Quai du Haut figurent dans tous les plans de la ville comme des axes principaux pour les vélos, le projet ne prévoit malheureusement aucune infrastructure spécifique pour les vélos. PRO VELO s'engage ici pour des améliorations lors de l'élaboration du projet de construction et les a également exigées par le biais de sa représentation au Conseil de ville au moyen des amendements.